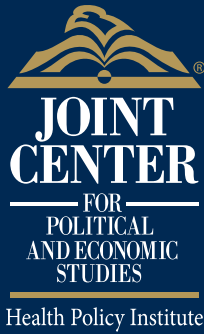


MARCH 2012



PLACE MATTERS POR LA SALUD EN EL VALLE DE SAN JOAQUÍN:

Ensuring Opportunities for Good Health for All

A Report on Health Inequities in the San Joaquin Valley



© 2012 JOINT CENTER FOR POLITICAL AND ECONOMIC STUDIES



Place Matters por la salud en el valle de San Joaquín: Resumen de políticas

Preparado por el Centro Conjunto para Estudios Económicos y Sociales (*Joint Center for Political and Economic Studies*), el Instituto para Políticas de Salud del Centro, y el equipo de PLACE MATTERS del valle de San Joaquín
En colaboración con el Centro para Necesidades Humanas (*Center on Human Needs*), la Universidad de la Mancomunidad de Virginia (*Virginia Commonwealth University*) y la Red de Virginia para la Investigación Sanitaria Geoespacial (*Virginia Network for Geospatial Health Research*)

Introducción

El lugar (Place) donde uno vive influye en la salud de diferentes maneras. Las investigaciones han demostrado que las condiciones de los vecindarios —la calidad de las escuelas públicas, las condiciones de las viviendas, el acceso a la atención médica y a alimentos saludables, los niveles de violencia, la existencia de opciones para hacer ejercicios, la exposición a la degradación ambiental— determinan en gran medida quién es saludable, quién se enferma y quién vive más tiempo. Y debido a los patrones de segregación residencial, estas diferencias son las causas fundamentales de las desigualdades en cuanto a salud que existen entre diferentes grupos raciales, étnicos y socioeconómicos. Este estudio investigó las relaciones entre las condiciones sociales, los factores medioambientales y los efectos para la salud en el contexto de las singulares características demográficas del área.

Conclusiones

En el valle de San Joaquín hay una considerable población de inmigrantes con alto nivel de pobreza y bajos logros educativos. Las desigualdades en el estado de salud en el valle de San Joaquín reflejan, en parte, patrones históricos geográficos que han traído como resultado una población vulnerable la cual vive en zonas donde las condiciones como la exposición a peligros medioambientales crean mayores riesgos para la salud. El patrón general indica que las condiciones socioeconómicas de los vecindarios de bajos ingresos y vecindarios de personas que no son de la raza blanca dificultan que las personas de estos vecindarios puedan llevar una vida saludable. El estudio concluyó que:

- El porcentaje de la población sin un título de escuela secundaria (*high school*) en el valle de San Joaquín (30%) es más del doble del porcentaje de las personas en EE.UU. (14.7%) sin un título de *high school*.
- La tasa de muertes prematuras (años perdidos de vida potencial antes de la edad de 65 años) en los códigos postales de más bajos ingresos en el valle de San Joaquín es casi el doble que la de los códigos postales de mayor ingreso.
- La esperanza de vida varía en un máximo de 21 años en el valle de San Joaquín, dependiendo del código postal.
- Las áreas del valle de San Joaquín con los mayores niveles de riesgos respiratorios tienen los mayores porcentajes de residentes hispanos (55%), mientras que las áreas con los menores niveles de riesgos respiratorios tienen el menor porcentaje de residentes hispanos (38%).
- A uno de cada seis niños en el valle de San Joaquín le diagnostican asma antes de los 18 años, lo cual se encuentra a un nivel epidémico.

Recomendaciones

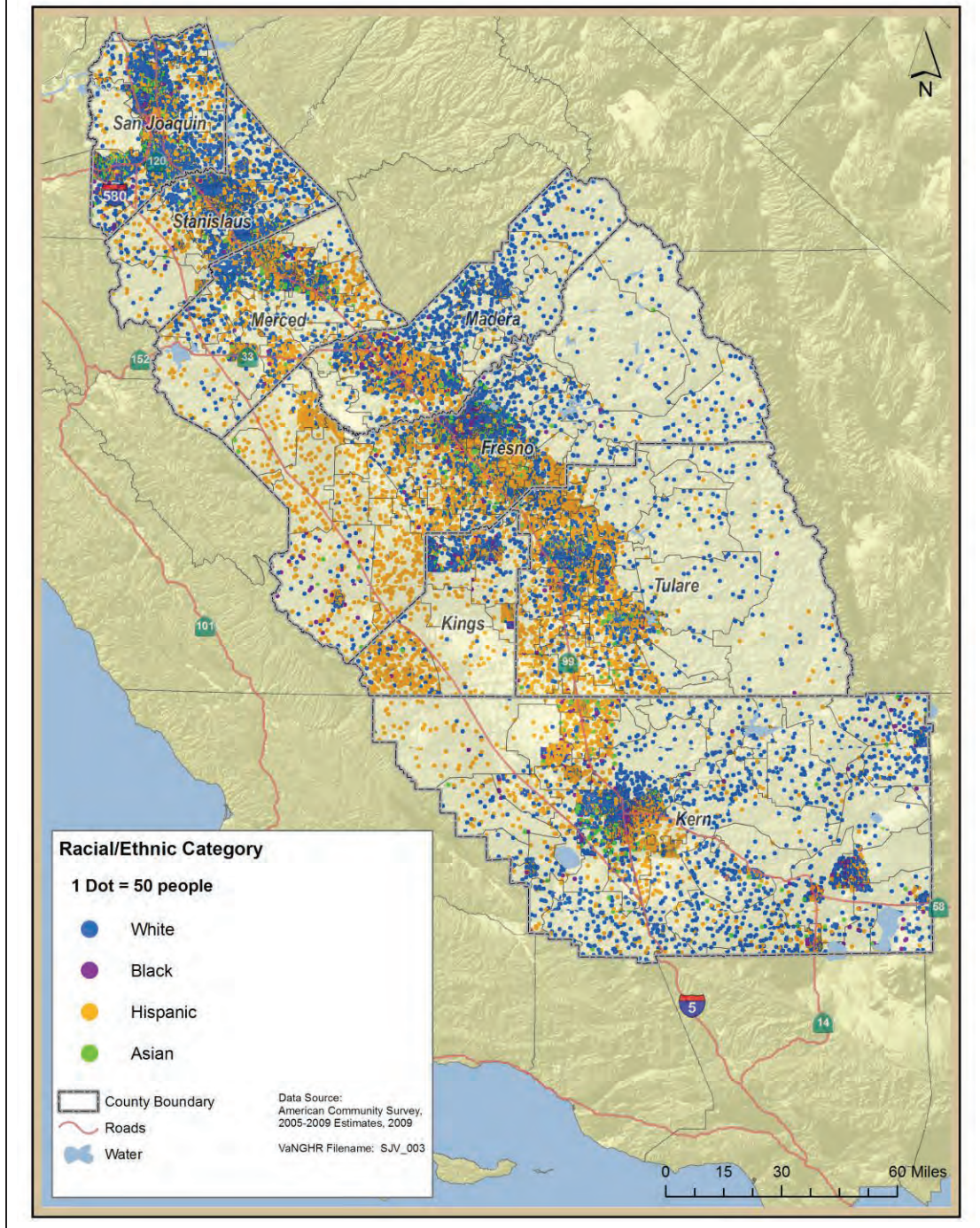
El patrón general indica que el grupo de riesgos medioambientales, sociales y económicos a la salud en los vecindarios de personas que no son de la raza blanca y que son de bajos ingresos limita severamente las oportunidades que pueden tener las personas de estas comunidades de llevar una vida saludable. Para abordar estos riesgos, el equipo de Place Matters del valle de San Joaquín recomienda que los funcionarios electos, los legisladores, planificadores, organizaciones filantrópicas y otras partes interesadas deben:

- Reorientar la economía agrícola para promover la sostenibilidad social y medioambiental.

- Aumentar la comprensión y aplicación del marco de determinantes sociales entre los legisladores electos, líderes comunitarios y profesionales de la salud, del servicio social, del sector educativo y especialistas en el desarrollo comunitario/económico a través de la educación profesional y de otras herramientas.
- Monitorear de modo regular a aquellas comunidades que enfrentan desafíos medioambientales y que son vulnerables desde el punto de vista socioeconómico y aumentar los esfuerzos del sector público para que se involucren —e inviertan— en estas comunidades.
- Centrar una mayor atención en hacer cumplir los estándares ya existentes sobre la calidad del aire y en ayudar a las personas y a las comunidades a entender y mitigar los riesgos medioambientales.
- Esforzarse por proveer gastos equitativos a través del sistema escolar del valle de San Joaquín

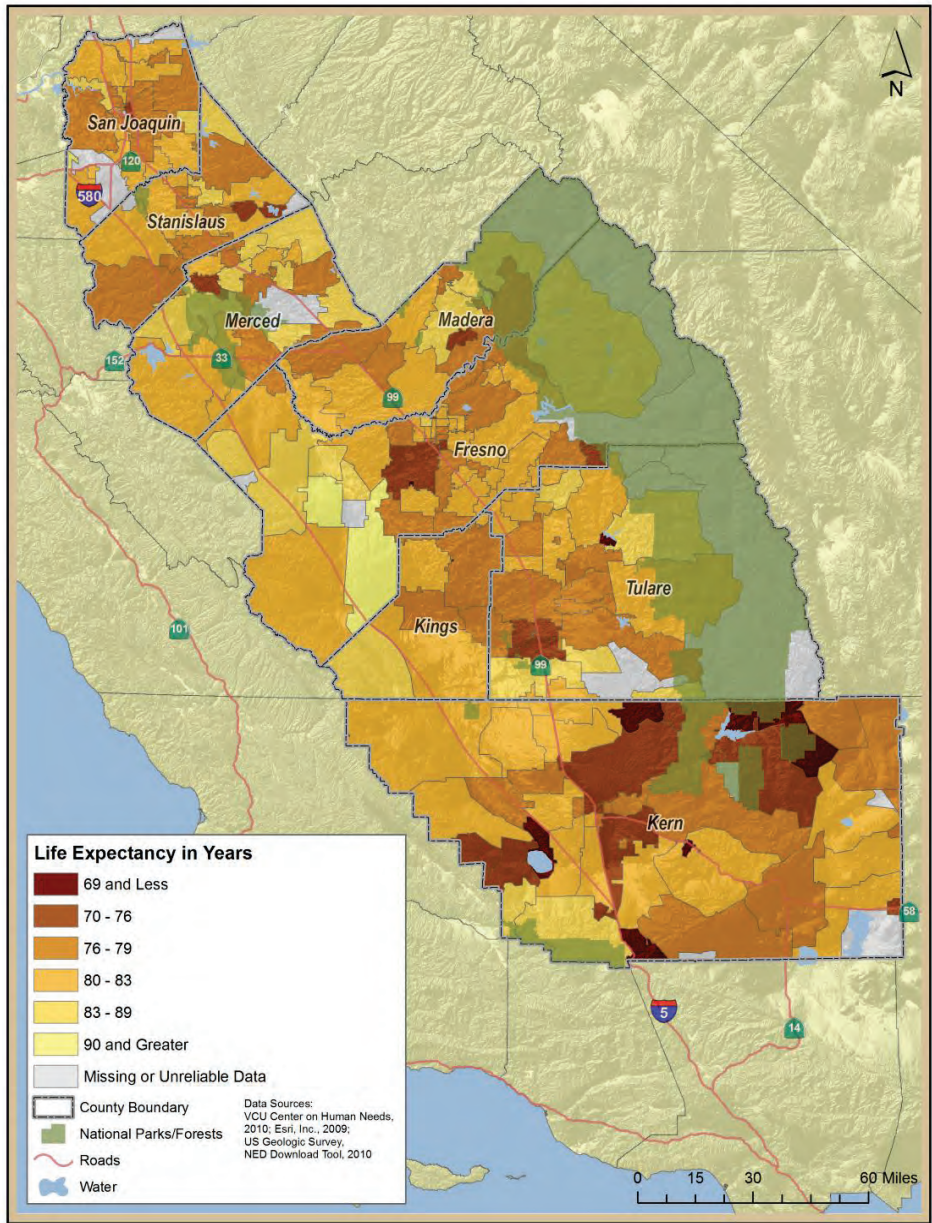
(continúa en la página 6)

Mapa 2: Distribución étnica y racial, valle de San Joaquín, 2005-2009



En el valle de San Joaquín, ubicado en el Valle Central de California, se encuentran los condados de San Joaquín, Stanislaus, Merced, Madera, Fresno, Kings, Tulare y Kern. La población combinada de esta área era de 3,951,814 en 2009. En el 2009, el 48.5% de la población era hispana, y aproximadamente el 21.0% de la población era nacida en el extranjero. Varios sectores censales de la parte oeste de los condados de Kern, Fresno y Tulare tienen más del 90% de población hispana. En la parte oeste de Madera y en la parte sur y oeste de Kern muchos sectores censales tienen más del 80% de población de raza blanca no hispanos. La mayor parte de la población asiática reside en el condado de San Joaquín, mientras que la población negra está concentrada en los condados de Fresno, Kern y San Joaquín.

Mapa 7: Esperanza de vida por código postal, valle de San Joaquín, 2009



En los códigos postales con la menor esperanza de vida hay probabilidades de que las personas alcancen solamente los 69 años de edad o menos, mientras que en los códigos postales con la mayor esperanza de vida hay probabilidades de que las personas alcancen hasta los 90 años de edad o más. Los códigos postales con la menor esperanza de vida tienden a tener un mayor porcentaje de residentes hispanos y de bajos ingresos. Las áreas de códigos postales en el valle de San Joaquín que tienen una media de ingresos bajos sufren considerablemente más muertes prematuras que aquellas que tienen mayores ingresos; la tasa de muertes prematuras (años perdidos de vida potencial antes de la edad de 65 años) para los códigos postales con menos ingresos es casi el doble de la tasa de los códigos postales de mayor ingreso (58 por cada 10,000 muertes en comparación con 30 por cada 10,000). Un nivel más bajo de logros educativos también es un vaticinador de una alta tasa de muertes prematuras.

- y en particular, para proveer los recursos adecuados para una educación de calidad, incluida la educación en la primera infancia, en esas escuelas que brindan servicio a poblaciones pobres y de inmigrantes.
- Esforzarse por crear una mayor igualdad de recursos y oportunidades tanto en comunidades urbanas como rurales, a la vez que se mitiga la discriminación socioeconómica, racial/étnica y por razón de sexo.
 - Adoptar políticas de uso de la tierra que reflejen un énfasis en el crecimiento inteligente y equitativo, facilitar el acceso a viviendas asequibles para las poblaciones pobres y de inmigrantes, y promover la movilidad de vivienda para ayudar a reducir los grupos de inmigrantes en los vecindarios donde hay pobreza concentrada y en áreas donde la exposición a los riesgos medioambientales es mayor.
 - Garantizar que todas las comunidades, incluidas aquellas que no están incorporadas, tengan acceso a agua potable y la capacidad institucional para administrar los sistemas de acueducto, y crear un proceso para las ciudades/condados para considerar las necesidades de la infraestructura —incluido el acceso a agua potable— de las comunidades no incorporadas y en desventaja en los esfuerzos de planificación.
 - Aumentar la disponibilidad de información sobre determinantes sociales de la salud y crear formas para evaluar mejor las consecuencias para la salud del agua tóxica y otros peligros en pequeñas comunidades rurales.
 - Aumentar la capacidad de las comunidades “... de hacer responsables a quienes toman las decisiones —no solamente al proveedor de servicio de acueducto, sino también a los funcionarios locales, regionales y estatales”¹ desarrollando las capacidades de los líderes de base (*grassroots*)/comunitarios e incentivando el apoyo a la toma de decisiones y la representación de forma conjunta para abordar los desafíos de la región.
 - Exigirles a las personas públicas que toman las decisiones y a quienes implementan los programas que tengan en cuenta el impacto que tendrán las medidas propuestas para la igualdad racial/étnica en las oportunidades de vida, salud y bienestar, y que modifiquen las medidas para maximizar este objetivo. Este enfoque en la **igualdad en todas las políticas** debe ser adoptado por grupos filantrópicos y religiosos y otras organizaciones que ofrecen servicio a la región.

Aunque existe un fuerte imperativo moral para promulgar las políticas destinadas a mejorar la salud de todos, también existe un fuerte incentivo económico. Un estudio publicado por el Centro Conjunto para Estudios Económicos y Sociales en el 2009 concluyó que los gastos médicos directos relacionados con las desigualdades en cuanto a la salud entre afroamericanos, hispanoamericanos y asiáticoamericanos se acercó a los \$230 mil millones entre el 2003 y el 2006. Cuando se tuvieron en cuenta los costos indirectos, como una menor productividad y ganancias en impuestos que se perdieron como resultado de enfermedades y muerte prematura, el costo total de las desigualdades en cuanto a la salud sobrepasó los \$1.24 billones. Por consiguiente, tanto por razones morales como económicas, tenemos que abordar las desigualdades en cuanto a la salud y las causas que los originan ahora.

Acerca de este resumen de políticas:

Este resumen de políticas está basado en un informe técnico preparado colectivamente por el Centro Conjunto para Estudios Económicos y Sociales, el Instituto para Políticas de Salud del Centro y el equipo de Place Matters del valle de San Joaquín, utilizando las capacidades de investigación y análisis de datos del Centro para Necesidades Humanas, la Universidad de la Mancomunidad de Virginia y la Red de Virginia para la Investigación Sanitaria Geoespacial (ver nota a continuación). El equipo de *PLACE MATTERS* está compuesto, entre otros, por:

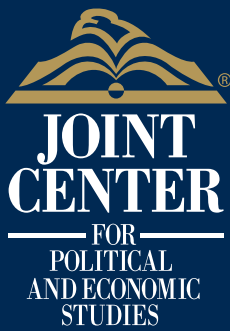
- Mr. Ralph B. Everett, Esq., Presidente y CEO del Centro Conjunto para Estudios Económicos y Sociales
- Dr. Brian Smedley, Vicepresidente y Director, Instituto para Políticas de Salud del Centro Conjunto
- Felicia Eaves, Directora de proyectos de *PLACE MATTERS*
- Dr. John Capitman, Líder, Equipo de *PLACE MATTERS* del valle de San Joaquín

- Michael Wenger, Investigador Senior, Centro Conjunto para Estudios Económicos y Sociales, y asesor editorial para el informe.

Nota: El informe técnico completo, así como las explicaciones sobre las fuentes de datos y el método de análisis se encuentran en el sitio de Internet del Centro para Necesidades Humanas de la Universidad de la Mancomunidad de Virginia: <http://www.humanneeds.vcu.edu/>.

¹ Francis, Rose and Firestone, Laurel (2011) “Implementing the human right to water in California’s Central Valley: Building a democratic voice through community engagement in water policy decision making” Willamette Law Review. Se accedió al documento el 11/11/2011 <http://www.communitywatercenter.org/files/WLR%2047-3%20Firestone.pdf>

F(Kingston):\CHER-San Joaquin-Brief Executive Summary-10-3-11-r-1-10-12



Health Policy Institute

Joint Center for Political and Economic Studies
1090 Vermont Avenue, NW, Suite 1100
Washington, DC 20005
www.jointcenter.org



This product is printed on paper that is 50% recycled, 30% post consumer, Elemental Chlorine Free (ECF), and acid free.

